

Distr.: General
2 August 2007
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والستون

البند ٧٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: تنفيذ

الصكوك المتعلقة بحقوق الإنسان

حالة صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال
الرق المعاصرة

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير المتعلق بالحالة والأنشطة المالية لصندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال الرق المعاصرة التوصيات التي اعتمدها مجلس أمناء الصندوق في دورته الثانية عشرة المعقودة في جنيف في الفترة من ١٢ إلى ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٧، والتي أقرتها مفوضة الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان بالنيابة عن الأمين العام في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧. وهذا التقرير يستكمل تقرير الأمين العام المقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والستين (A/61/751).

* A/62/150.



المحتويات

الفقرات الصفحة

أولا -	ولاية الصندوق	.....	١	٣
ثانيا -	إدارة ومجلس أمناء الصندوق	.....	٣-٢	٣
ثالثا -	المستفيدون	.....	٤	٣
رابعا -	دورة المنح	.....	١٠-٥	٤
ألف -	مقبولية الطلبات الجديدة وعملية الاختيار	.....	٨-٥	٤
باء -	الرصد والتقييم من جانب المجلس والأمانة	.....	١٠-٩	٥
خامسا -	الدورة الثانية عشرة لمجلس الأمناء	.....	٥١-١١	٦
ألف -	الحالة المالية للصندوق	.....	١٧	٧
باء -	استعراض منح السفر المعتمدة في عام ٢٠٠٦	.....	٢١-١٨	٨
جيم -	استعراض منح المشاريع المعتمدة في الفترة من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٦	.....	٢٣-٢٢	٩
دال -	النظر في الطلبات والتوصيات الجديدة بشأن منح السفر	.....	٢٩-٢٤	٩
هاء -	النظر في الطلبات والتوصيات الجديدة بشأن منح المشاريع	.....	٣٣-٣٠	١٠
واو -	جمع الأموال	.....	٣٩-٣٤	١١
زاي -	الاستعراض الشامل لأعمال الصندوق	.....	٤٥-٤٠	١٢
حاء -	إذكاء الوعي	.....	٥١-٤٦	١٣
سادسا -	تنفيذ التوصيات المعتمدة في الدورة الثانية عشرة	.....	٥٢	١٤
سابعا -	تقييم أداء الصندوق	.....	٥٤-٥٣	١٤
ثامنا -	تقييم الاحتياجات لعام ٢٠٠٨	.....	٥٥	١٤
تاسعا -	كيفية التبرع للصندوق	.....	٥٦	١٥
عاشرًا -	الاستنتاجات والتوصيات	.....	٥٨-٥٧	١٥
المرفق:	قائمة بمنح المشاريع التي أقرها مجلس أمناء الصندوق في الدورة الثانية عشرة	.....		١٦

أولا - ولاية الصندوق

١ - أنشأت الجمعية العامة، بموجب قرارها ١٢٢/٤٦ المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال الرق المعاصرة، الذي يتلقى التبرعات من الحكومات والمنظمات غير الحكومية وغيرها من الكيانات الخاصة والعامة ومن الأفراد. والغرض من الصندوق هو تقديم المساعدة المالية إلى ممثلي المنظمات غير الحكومية من مختلف المناطق الذين يتصدون للقضايا المتعلقة بأشكال الرق المعاصرة ليتمكنوا من المشاركة في مداولات الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة وتقديم العون الإنساني والقانوني والمالي، عن طريق قنوات المساعدة القائمة، إلى الأفراد الذين انتهكت حقوق الإنسان الخاصة بهم انتهاكا جسيما نتيجة لأشكال الرق المعاصرة.

ثانيا - إدارة ومجلس أمناء الصندوق

٢ - عملا بقرار الجمعية العامة ١٢٢/٤٦، يدير الأمين العام الصندوق، من خلال مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، طبقا للنظام المالي والقواعد المالية والأحكام ذات الصلة للأمم المتحدة التي تنظم الصناديق الاستئمانية العامة المتعلقة بالمساعدة الإنسانية، وبمشرة مجلس الأمناء.

٣ - ويتكون مجلس الأمناء من خمسة خبراء لديهم الخبرة المناسبة في مجال حقوق الإنسان وخاصة بالمسائل المتعلقة بأشكال الرق المعاصرة، وهم يعملون بصفتهم الشخصية. والأعضاء الحاليون في المجلس الذين عينهم الأمين العام لفترة ثلاث سنوات قابلة للتجديد، بالتشاور مع رئيس اللجنة الفرعية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها، مع إيلاء الاعتبار الواجب للتوزيع الجغرافي العادل، هم: خوسيه دي سوزا مارتينز (البرازيل) وبرايتب أونسونغثام هاتا (تايلند) والشيخ سعد - بوه كامارا (رئيسا، موريتانيا) وغولنارا شاهينيان (أرمينيا) وديفيد واسيروودت (الولايات المتحدة الأمريكية).

ثالثا - المستفيدون

٤ - وفقا لمعايير الاختيار التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ١٢٢/٤٦، فإن المستفيدين الذين يتلقون المساعدة من الصندوق هم: (أ) ممثلو المنظمات غير الحكومية الذين يتصدون للقضايا المتعلقة بأشكال الرق المعاصرة والذين لا يستطيعون، في رأي المجلس، حضور دورة الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة بدون المساعدة المقدمة من الصندوق، والذين بمقدورهم الإسهام في تعميق معرفة الفريق العامل بالمشاكل المتعلقة

بأشكال الرق المعاصرة؛ (ب) الأفراد الذين تعرضت حقوق الإنسان الخاصة بهم لانتهاكات جسيمة ناجمة عن أشكال الرق المعاصرة.

رابعاً - دورة المنح

ألف - مقبولة الطلبات الجديدة وعملية الاختيار

٥ - حدد الموعد النهائي لتقديم طلبات منح السفر أو المشاريع لعام ٢٠٠٧ بتاريخ ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦. ونظر مجلس الأمناء في الطلبات المقبولة الواردة في دورته الثانية عشرة، التي عقدت في جنيف في الفترة من ١٢ إلى ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٧. وفي ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧، أقرت المفوضة السامية لحقوق الإنسان بالنيابة عن الأمين العام التوصيات بتقديم منح اعتمدها مجلس الأمناء في تلك الدورة، ومن المقرر أن تُدفع المنح المعتمدة في شهري نيسان/أبريل وأيار/مايو ٢٠٠٧. وسيحضر المستفيدون من منح السفر المشروطة دورة الفريق العامل في حال انعقادها في جنيف خلال عام ٢٠٠٧. ويتعين على المستفيدين من منح المشاريع أن يقدموا إلى أمانة الصندوق تقارير سرديّة وتقارير مالية عن استخدام منحهم قبل ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧. أما المنظمات التي تستطيع أن تثبت استحالة تقديم تقارير نهائية في ذلك الوقت فيتعين عليها أن تقدم تقارير مؤقتة في موعد أقصاه ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ وتقارير نهائية بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨. ولا يمكن دفع أي منح جديدة للمشاريع إلى هذه الجهات المستفيدة ما لم تقدم تقارير مرضية عن استخدام المنح السابقة.

٦ - والموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح السفر أو منح المشاريع لعام ٢٠٠٨ هو ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. وسينظر مجلس الأمناء في الطلبات المقبولة الواردة أثناء دورته الثالثة عشرة المقرر عقدها في جنيف في الفترة من ٤ إلى ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٨.

٧ - ويجري التحقق من نماذج الطلبات المقبولة من حيث مطابقتها لمعايير الاختيار المعتمدة وتطلب معلومات إضافية من المنظمة عند الاقتضاء. كما تتم استشارة المنظمات المرجعية والشبكات المتخصصة عند الاقتضاء. ثم تتولى الأمانة إيجاز نموذج الطلب وتحليله وفق معايير الاختيار لتيسير عمل مجلس الأمناء. ويستعرض مجلس الأمناء، في دورته السنوية، جميع الطلبات المعلن قبولها، بما فيها نموذج الطلب الأصلي، والتحليل الموجز الذي أعدته الأمانة وأي معلومات أخرى ذات صلة بالموضوع. ثم يقدم مجلس الأمناء توصيات إلى الأمين العام وفقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق والمجلس. وبعد الدورة، تستعرض الأمانة جميع توصيات مجلس الأمناء تحقيقاً للاتساق مع النظام المالي والقواعد المالية والإدارية للأمم

المتحدة. وتقوم المفوضية السامية لحقوق الإنسان، نيابة عن الأمين العام، باعتماد التوصيات المقبولة، إلى جانب أفضل الممارسات الجديدة المحددة أثناء الدورة السنوية.

٨ - ويطلب من المنظمات المستفيدة الموافقة على جميع الشروط المرتبطة بالمنح، مثل تقديم تقارير سرديّة ومالية عن استخدام المنح خلال فترة زمنية محددة. ولدى تلقي هذا التأكيد، تطلب أمانة الصندوق من الدوائر المالية لمكتب الأمم المتحدة في جنيف أن تدفع منحة المشروع على الفور. وفي حالة منّح السفر، يتلقى المستفيد تذكرة سفر بالطائرة من وكالة السفر المحلية التي يتعامل معها، ثم يتلقى بدل إقامة يومي في شكل شيك لدى وصوله إلى دورة الفريق العامل.

باء - الرصد والتقييم من جانب المجلس والأمانة

٩ - تستعرض الأمانة جميع التقارير السردية والمالية التي ترد من المنظمات المستفيدة بشأن استخدام منّح المشاريع، وتطلب معلومات إضافية عند الاقتضاء. وقد يطلب إلى الممثلين الميدانيين لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان ومكاتب الأمم المتحدة الميدانية الأخرى مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي تزويد أمانة الصندوق بمعلومات إضافية عن المنظمة أو المشروع. كما ترصد عن كثب منّح السفر قبل وأثناء انعقاد دورة الفريق العامل. ويطلب إلى المستفيدين تقديم نسخة من أي بيان يدلون به أثناء الدورة بوصفه جزءاً من التزامهم بتقديم التقارير.

١٠ - ويضطلع المجلس والأمانة لدى أدائهما عملية التقييم بالأنشطة التالية:

(أ) يستعرض مجلس الأمناء في دورته السنوية حالة جميع منّح السفر ومنّح المشاريع المخصصة في سنوات سابقة. ويوصي بإغلاق ملف أي منظمة متى أبدى ارتياحه بشأن التقرير الذي قدمته. أما إذا كان التقرير غير مستكمل، فإن المجلس يوصي بطلب معلومات إضافية محددة. ولن تخصص منح جديدة للمنظمة المعنية ما لم يبد المجلس ارتياحه لتقريرها؛

(ب) يمكن لأعضاء المجلس زيارة المشاريع الممولة من الصندوق والمنفذة في منطقتهم الجغرافية؛ كما يجوز لأمانة الصندوق زيارة المشاريع؛

(ج) يمكن لأعضاء الصندوق، بوصفهم خبراء مرموقين لدى الأمم المتحدة في ميدان أشكال الرق المعاصرة أن يقيموا، عند الاقتضاء، اتصالات مباشرة مع رؤساء المشاريع، سواء في الميدان أو أثناء انعقاد دورات مجلس الأمناء أو اجتماعات حقوق الإنسان

ذات الصلة، من أجل إجراء تقييم أفضل لاستخدام المنح. وتجتمع الأمانة كذلك مع رؤساء المشاريع؛

(د) يمكن دعوة المنظمات المرجعية والشبكات المتخصصة لحضور دورة مجلس الأمناء التي تدرس فيها طلباتها لتحقيق أهداف شتى من بينها تقديم المزيد من المعلومات عن منظمات أو مشاريع محددة والإجابة عن أي أسئلة مطروحة وتوضيح أنشطتها للمجلس؛

(هـ) فيما يتعلق بمنح السفر، يحضر رئيس المجلس أو عضو آخر في المجلس، إن أمكن، دورة الفريق العامل للالتقاء بجميع المستفيدين الحاضرين وتقييم أثر مشاريعهم على مداوالات الفريق العامل. وسوف يتخذ مجلس حقوق الإنسان قرارا بشأن مستقبل الفريق العامل في دورته المعقودة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧.

خامسا - الدورة الثانية عشرة لمجلس الأمناء

١١ - عُقدت الدورة الثانية عشرة لمجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال الرق المعاصرة (الصندوق) في قصر ويلسون في جنيف في الفترة من ١٢ إلى ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٧. وافتتح الدورة إبراهيم واني، رئيس فرع البحوث والحق في التنمية التابع لمفوضية حقوق الإنسان. وباسم المفوضة السامية لحقوق الإنسان، أعرب السيد واني عن التقدير للسيد كامارا والسيد دي سوزا مارتينز، اللذين سيُتَمان مدة عضويتيهم في المجلس بنهاية عام ٢٠٠٧، وذلك على السنوات العديدة التي قدما فيها مشورة الخبراء وعلى إخلاصهما في مكافحة أشكال الرق المعاصرة. ووجه انتباه أعضاء المجلس إلى تقييم الصندوق الذي جرى مؤخرا بتكليف من مفوضية حقوق الإنسان بناء على توصية المجلس في دورته السابقة، والذي اضطلع بتنفيذه مكتب خدمات الرقابة الداخلية، وإلى أهمية مشاركة المكتب في عملية الاستعراض.

١٢ - وحضر الدورة جميع أعضاء المجلس الخمسة، وأُعيد انتخاب السيد كامارا رئيسا.

١٣ - وخلال العشر اجتماعات التي عقدت أثناء دورة المجلس درس المجلس المعلومات التي أعدها الأمانة عن الحالة المالية للصندوق، وجهود جمع الأموال، والطلبات المقدمة للحصول على منح جديدة للسفر والمشاريع، وتنفيذ التوصيات المعتمدة في دورة المجلس الحادية عشرة، وتنفيذ التوصيات المعتمدة في الفترة ما بين عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٦، بما في ذلك التوصيات المتعلقة بمنح المشاريع والسفر ووضع سياسات لأنشطة المنح في المستقبل.

١٤ - واجتمع المجلس بممثلي الحكومات المانحة وغيرها من الحكومات المهتمة، وبموظفي مفوضية حقوق الإنسان العاملين في أنشطة أخرى ذات صلة بولاية الصندوق، وبممثلين عن وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة.

١٥ - وفي إطار بند جدول الأعمال المتعلق بالتطورات الحاصلة في منظومة الأمم المتحدة فيما يخص الولايات ذات الصلة، التقى المجلس بوحدة تعبئة الموارد التابعة لمفوضية حقوق الإنسان، وقسم الاتصالات، وأمانة الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة، واستمع إلى إحاطة عن آخر أعمال المقرر الخاص المعني بالانتجار بالبشر، وبخاصة النساء والأطفال.

١٦ - وقدم فريق التقييم التابع لمكتب خدمات الرقابة الداخلية عرضاً لأعضاء المجلس عن الاستنتاجات الأولية لاستعراض الصندوق، وناقش المجلس هذه الاستنتاجات بانتظار إجراء المزيد من المناقشات فور إتاحة مشروع استنتاجات الاستعراض كتابة.

ألف - الحالة المالية للصندوق

١٧ - وفقاً للمعلومات الواردة من إدارة مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، في الدورة الثانية عشرة، هناك مبلغ قدره ٩٠٩ ٤٦٩ دولاراً متاح من مساهمات جديدة دُفعت منذ الدورة الحادية عشرة لمجلس الأمناء (انظر الجدول أدناه) ومن رصيد سابق لم يُنفق.

قائمة بالمساهمات الواردة للدورة الثانية عشرة^(١)

الجهة المانحة	المبلغ (بدولارات الولايات المتحدة)	تاريخ السداد	عدد المساهمات
إسرائيل	٥ ٠٠٠,٠٠	١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥	٣
إسرائيل	٥ ٠٠٠,٠٠	٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦	٤
أيرلندا	٥٩ ٢٤١,٧١	١٦ آذار/مارس ٢٠٠٦	٣
بلجيكا	٣٢ ٨٩٤,١٤	١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧	١
تايلند	٢ ٣٧٦,٠٠	١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٧	٢
تركيا	١٠ ٠٠٠,٠٠	٥ تموز/يوليه ٢٠٠٦	٢
جنوب أفريقيا	٨ ١٠٤,٦٥	٩ شباط/فبراير ٢٠٠٦	٧
قبرص	٧ ٣٧٦,٩٢	١٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦	٤
الكرسي الرسولي	١ ٥٠٠,٠٠	٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٦	٧
لكسمبرغ	٣٢ ٨٩٤,١٤	٧ شباط/فبراير ٢٠٠٧	٤
المملكة العربية السعودية	٢٠ ٠٠٠,٠٠	٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٦	٣
اليابان	٢٥ ٠٠٠,٠٠	٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦	٨

الجهة المانحة	المبلغ (بدولارات الولايات المتحدة)	تاريخ السداد	عدد المساهمات
اليونان	٢٦ ٣٥٠,٤٦	٤ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٦	٣
براتيبي هاتا	٣١٠,٠٨	٨ شباط/فبراير ٢٠٠٦	١
يوريو شيوكاوا	٣٧٩,٠٠	١٤ آذار/مارس ٢٠٠٦	١٢
معلمون وطلبة من المعهد التقني التجاري العام	٨٤٨,٢٧	١٩ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦	١٤
أوسكار روميرو البينيو، إيطاليا	٧٣١,٢٢	٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٦	١٥
	٥٩٥,٣٧	١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧	١٦
سوزان موريس	١ ٥٠٠,٠٠	٨ آذار/مارس ٢٠٠٦	١
هاري بارسكيان	٢٥٠,٠٠	٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦	١
ديفيد ويسروت	٣٥٠,٠٠	١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧	٢
المجموع	٢٤٠ ٧٢٥,٩٦		

(أ) استنادا إلى المعلومات المتاحة لدى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.

باء - استعراض منح السفر المعتمدة في عام ٢٠٠٦

١٨ - استعرض المجلس مشاركة المستفيدين من منح السفر الذين حضروا دورة الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة المعقودة في عام ٢٠٠٦، ولاحظ أن ٧ من المستفيدين المختارين البالغ عددهم ١٢ شخصا تمكنوا من حضور الدورة المصغرة في تواريخها المنقحة.

١٩ - واستمع المجلس إلى إحاطة من السيد دي سوزا مارتينز الذي حضر الدورة باعتباره ممثلا عن المجلس وقدم بند جدول أعمال الفريق العامل المتعلق بأنشطة الصندوق.

٢٠ - وأحاط المجلس علما بتقرير الأمانة عن الاجتماعين اللذين نظمتهم الأمانة مع المستفيدين في بداية ونهاية دورة الفريق العامل. وكان الغرض من الاجتماعين هو الإجابة عن أسئلتهم، وإتاحة الفرصة لهم لتقاسم أفكارهم.

٢١ - وقد أعربت اللجنة الفرعية لتعزيز حقوق الإنسان وحماتها في قرارها ١٧/٢٠٠٦ عن تقديرها للإسهامات القيّمة المقدمة من ضحايا الرق والممارسات الشبيهة بالرق وممثليهم لإثبات صحة وجهات النظر القائلة بأن أشكال الرق والممارسات الشبيهة بالرق ما زالت قائمة، والذين تيسرت مشاركتهم في دورة الفريق العامل بفضل المنح المقدمة من الصندوق.

جيم - استعراض منح المشاريع المعتمدة في الفترة من ٢٠٠١ إلى ٢٠٠٦

٢٢ - استعرض المجلس التقارير السردية والمالية المعنية باستخدام منح المشاريع المدفوعة في الفترة ما بين عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٦، واعتمد التوصيات ذات الصلة. وفي هذا السياق، أوصى المجلس بإغلاق ملفات ٣٢ مشروعاً، حيث قدمت المنظمات المعنية تقارير سردية ومالية مرضية عن استخدام المنح. وفي بعض الحالات، أوصى المجلس بأن تطلب الأمانة من الوجود الميداني لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان أو من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المساعدة في المتابعة وتقييم المشاريع.

٢٣ - وأحاط المجلس علماً مع الارتياح بزيادة التعاون مع المكاتب الميدانية.

دال - النظر في الطلبات والتوصيات الجديدة بشأن منح السفر

٢٤ - استمع المجلس قبل بدء مداولاته إلى إحاطة من الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة بشأن المسائل المتعلقة بحالة دورته المقبلة. ومن المقرر أن يتخذ مجلس حقوق الإنسان قرارات فيما يخص الآليات المتعلقة بمشورة الخبراء في المستقبل من أجل الاضطلاع ببعض مهام الهيئة الأم للفريق العامل والفريق العامل نفسه قبل نهاية حزيران/يونيه ٢٠٠٧. وتجري حالياً مناقشات عن الصيغة النهائية لهذه الآليات وتوقيت عقد الدورة.

٢٥ - وفحص المجلس ٢٣ طلباً لمنح سفر تبلغ قيمتها حوالي ٩٠٩ ٦٤ دولاراً، مقدمة من ممثلين عن منظمات غير حكومية، من بينهم ضحايا لأشكال الرق المعاصرة في ١٢ بلداً.

٢٦ - وفي ضوء معايير الاختيار، أوصى المجلس بتقديم أربع منح سفر مشروطة بمبلغ يقدر بنحو ٤٦٥ ٩ دولاراً للمستفيدين من أجل حضور الدورة الثانية والثلاثين للفريق العامل. ولكن نظراً إلى أن تواريخ انعقاد الدورة لم يُت فيها بعد، ولأن تكاليف السفر قد تتباين إلى حد كبير بحسب التواريخ، فقد قرر المجلس تخصيص مبلغ ١١ ٠٠٠ دولار في خطة التكاليف لتغطية تلك النفقات. ومن المتوقع صرف جميع منح السفر قبل انعقاد الدورة المقبلة للفريق العامل بوقت كاف، شريطة الوفاء بشروط المنح.

٢٧ - واشترط المجلس الاحتفاظ بهذه الأموال، ريثما يصدر قرار بشأن دورة الفريق العامل لعام ٢٠٠٧، من أجل تمويل سفر المشاركين من المنظمات غير الحكومية. وفي حال عدم اتخاذ قرار بحلول ٣١ تموز/يوليه ٢٠٠٧، أوصى المجلس بأن يُعاد تخصيص الأموال لمنح المشاريع.

٢٨ - وأوصى المجلس بالإذن بدفع تكاليف السفر لتمكين الرئيس أو عضو آخر من أعضاء المجلس من المشاركة في الدورة الثانية والثلاثين للفريق العامل التي قد تُعقد في جنيف في عام

٢٠٠٧. وسيقدم عضو المجلس التقرير المتعلق بالصندوق في إطار بند جدول الأعمال ذي الصلة، كما سيلتقي بالمستفيدين من منح السفر الذين سيحضرون الدورة ويقدمهم إلى الفريق العامل.

٢٩ - وأوصى المجلس بأن تستمر دعوة أمانة الفريق العامل، أو أي هيئة لمشورة الخبراء في المستقبل، لحضور دورته السنوية من أجل إطلاعها على الشواغل ذات الأولوية لديه، حتى يتسنى للمجلس مراعاتها في اختياره طلبات منح السفر، ومن أجل مناقشة مجالات التعاون الممكن.

هاء - النظر في الطلبات والتوصيات الجديدة بشأن منح المشاريع

٣٠ - فحص المجلس ١٢٩ طلبا للحصول على منح المشاريع تبلغ قيمتها حوالي ٤٨٢ ٦٨٨ ١ دولارا من بين الطلبات الواردة، قدم ٣٦ طلبا من بلدان أفريقية (أوغندا (٨)، وبنن (١) وبوركينا فاسو (٢)، وجمهورية أفريقيا الوسطى (١)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (٢)، وغانا (٥)، والكاميرون (٣)، وكينيا (٥)، والنيجر (٤)، ونيجيريا (٥)؛ وخمسة طلبات من بلدان أمريكا الشمالية والجنوبية (الأرجنتين (٢)، وكندا (١)، وكولومبيا (٢)؛ و ٧٣ طلبا من بلدان آسيوية (باكستان (٥)، وبنغلاديش (٦)، وتايلند (١)، وسري لانكا (١)، والعراق (١)، ونيبال (٢)، والهند (٥٧)؛ و ١٥ طلبا من بلدان أوروبية وبلدان أخرى (الاتحاد الروسي (٦)، وأذربيجان (٢)، وأرمينيا (١)، وإسبانيا (٢)، وإسرائيل (١)، وجورجيا (١)، ورومانيا (١)، وصربيا (١)).

٣١ - وفي ضوء معايير الاختيار، أوصى مجلس الأمناء بتقديم منح لثلاثة وثلاثين مشروعا بمبلغ إجماليه ٢٠٠ ٢٦٩ دولار. وألغيت منحة في وقت لاحق لأسباب فنية، وأضيفت أخرى ليصل مجموع المبلغ إلى ٢٠٠ ٢٧٢ دولار (انظر المرفق). وستساعد هذه المنح منظمات غير حكومية في ٢٢ بلدا على النحو التالي: ستة بلدان في أفريقيا: أوغندا (١)، وبوركينا فاسو (١)، والكاميرون (١)، وكينيا (١)، والنيجر (٢)، ونيجيريا (١). وبلدان في الأمريكتين (٣): الأرجنتين (٢)، وكندا (١) وسبعة بلدان في آسيا (١٦): باكستان (١)، وبنغلاديش (١)، وتايلند (١)، وسري لانكا (١)، والعراق (١)، ونيبال (٢)، والهند (٨)، وسبعة بلدان في أوروبا ومناطق أخرى (٨): الاتحاد الروسي (١)، وأذربيجان (٢)، وإسبانيا (١)، وإسرائيل (١)، وجورجيا (١)، ورومانيا (١)، وصربيا (١).

٣٢ - وأوصى المجلس بأنه في حال توافر أموال بسبب عدم تقديم منح معينة أو لعدم إمكانية السفر، يتعين أن تعيد الأمانة تخصيص هذه الأموال للمنظمات من أجل دعم

المشاريع التي جرت الموافقة عليها لكنها تلقت قدرا أقل من كامل المبلغ المطلوب بسبب نقص الموارد.

٣٣ - وراعى المجلس أهمية البعد الجنساني وكذلك التوزيع الوطني والإقليمي أثناء نظره في طلبات الحصول على منح السفر والمشاريع.

واو - جمع الأموال

٣٤ - وبناء على الأموال المتاحة، اعتمد المجلس خطة تكاليفه المنقحة لعام ٢٠٠٧.

٣٥ - وعقد المجلس اجتماعه السنوي مع الحكومات المانحة المعتادة والحكومات المانحة الجديدة ومع الحكومات المعنية والجهات المانحة الأخرى في ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠٧. وحضر الاجتماع ممثلون عن أرمينيا، وإسرائيل، وألمانيا، وإيطاليا، والبرازيل، وبلجيكا، وتايلند، والجزائر، والدانمرك، وشيلي، وفرنسا، وفنلندا، وقطر، والكرسي الرسولي، ولكسمبرغ، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، وهولندا، واليابان.

٣٦ - وشكر الرئيس وأعضاء المجلس الجهات المانحة على مساهماتها السخية إلى الصندوق وقدموا أمثلة على كيفية مساعدة هذه المنح لضحايا أشكال الرق المعاصرة.

٣٧ - وأعرب ممثلو عدة دول عن دعمهم للصندوق ولعمله. وأبلغ ممثل هولندا المجلس بأن حكومة بلده قد تبرعت بموارد إضافية لاستعراض الصندوق، وأعرب عن أمله في أن تتاح النتائج قريبا. كما أعرب ممثلو دول أخرى عن اهتمامهم بنتائج تقييم الصندوق، وعن شواغلهم بشأن شكل ومهام هيئة مشورة الخبراء التي سيتم تشكيلها في المستقبل، وإمكانية مواصلة إعمال الفريق العامل وإمكانية تعيين مقرر خاص بشأن الرق. وأبلغت تايلند المجلس بالمساهمات التي قدمتها مؤخرا إلى الصندوق.

٣٨ - واجتمع المجلس أيضا برئيس وحدة تعبئة الموارد التابعة لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان. وبناء على هذه المناقشة، قرر المجلس استكشاف وسائل خلاقة لجمع الأموال، بما فيها سبل الاتصال بالقطاع الخاص.

٣٩ - ووافق المجلس على توجيه رسالة مذيعة بتوقيع الرئيس إلى جميع البعثات والوفود الدائمة لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف تناشدها الإسهام في الصندوق، وذلك في موعد أقصاه أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧. ويمكن استخدام الرسالة أيضا من جانب أعضاء المجلس في أنشطتهم الخاصة بالمتابعة وذلك في مناطقهم المعنية كأساس للاتصال بالدول وبالجهات المانحة المحتملة الأخرى.

زاي - الاستعراض الشامل لأعمال الصندوق

٤٠ - أشار المجلس إلى التوصية التي قدمها في الدورة الحادية عشرة بشأن ضرورة إجراء استعراض شامل لأعمال الصندوق. وسوف يستفيد هذا الاستعراض من الخبرة التي اكتسبها مؤخرا صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات لضحايا التعذيب، مع مراعاة الاختلافات بين كل من طبيعة عمل الصندوق وحجمه.

٤١ - وأجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية استعراض لأعمال الصندوق المضطلع بها في الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ إلى كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧. وكان الهدف من وراء الاستعراض هو تقييم تأثير الصندوق وفعالية عملياته وكفاءتها. ونوقش مشروع النتائج الأولية مع أمانة مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان في ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧ وعرض على مجلس الأمناء في ١٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧.

٤٢ - وبينت النتائج الأولية أن الصندوق قد نجح في توفير المساعدة المباشرة لعدد من المنظمات غير الحكومية الصغيرة على مستوى القواعد الشعبية التي تدعم ضحايا أشكال الرق المعاصرة. وأعربت الجهات المستفيدة من المنح عن تقديرها للسهولة التي أتيحت بها الأموال؛ وفي بعض الحالات أدى التمويل الأولي المقدم من الصندوق إلى إمكانية الشروع في مبادرات جديدة.

٤٣ - وكانت هناك مجالات تقتضي التحسين، مثل تعزيز عملية الفرز الأولي للطلبات، وإنشاء نظم للمعلومات الإدارية، ورصد المشاريع لكفالة وصول الأموال الممنوحة إلى الجهات المستفيدة المقصودة.

٤٤ - وفي ضوء النتائج الأولية، قدم المجلس التوصيات التالية:

(أ) اتخاذ تدابير إضافية لتعزيز عملية الفرز الأولي للجهات المستفيدة، بداية بالمنح المقررة في الدورة الحالية؛

(ب) اتخاذ الأمانة خطوات تستهدف حوسبة إدارة الصندوق، عن طريق تطوير الأدوات التي يجري تطويرها لصندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات لضحايا التعذيب؛

(ج) تنقيح خطاب القبول لكي يتماشى مع اتفاق المنح الموحد لمفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان والشروط الواردة فيه، وتضمينه طلبا أيضا إلى المنظمات لتقديم صفحة توقيع مصرفية مع الاتفاق؛

(د) تقصي الأمانة لإمكانية عقد اجتماعات إقليمية مع الجهات المستفيدة من الصندوق في حالة توقف أعمال الفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة، بغية توفير منتدى بديل لممثلي المنظمات غير الحكومية وضحايا أشكال الرق المعاصرة لتبادل خبراتهم؛

(هـ) إدراج بند بعنوان "متابعة توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية" في جدول أعماله لعام ٢٠٠٨.

٤٥ - وأعرب المجلس عن تقديره لمكتب خدمات الرقابة الداخلية لتعاونه معه وأعرب عن تطلعه إلى استلام التقرير النهائي.

حاء - إذكاء الوعي

٤٦ - أقر المجلس بأن يوم ٢٥ آذار/مارس ٢٠٠٧ سيشكل الذكرى السنوية المائتين للإلغاء الرسمي لتجارة العبيد عبر المحيط الأطلسي وأعرب عن دعمه الشديد للفعاليات المعتمز تنظيمها بمناسبة هذه الذكرى في جميع أنحاء العالم.

٤٧ - وشدد المجلس أيضا على أهمية الاحتفالات السنوية بيوم الأمم المتحدة الدولي لإلغاء الرق (٢ كانون الأول/ديسمبر) بالنسبة لإذكاء الوعي بشأن هذه المسألة.

٤٨ - وأوصى المجلس بأن تكفل الأمانة إتاحة المواد الإعلامية الموجودة، مثل كتيب "صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال الرق المعاصرة" وورقة الموضوعات الخاصة المعنونة "إلغاء الرق وأشكاله المعاصرة" ومواصلة توزيعها على نطاق واسع.

٤٩ - وأشار المجلس إلى قدرات الاتصال الواسعة النطاق التي لدى مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، وأوصى بأن تنظر المفوضية في سبل إتاحة ثروة المواد الوثائقية المتعلقة بأعمال الصندوق، مثل صور وقصص الأشخاص الذين استفادوا من الصندوق، من أجل إعطاء وجه إنساني لأعماله، وأن تنظر في استخدام سبل اتصال شعبية أخرى.

٥٠ - وأوصى الصندوق بأن تقوم المفوضية بتشجيع مكاتبها الإقليمية والمقررين الخاصين وغيرهم من الشركاء على تعميم المعلومات عن الصندوق.

٥١ - وأوصى المجلس على ضوء التغييرات المتواصلة الجارية في آلية حقوق الإنسان بتنقيح صحيفة الوقائع رقم ١٤ التابعة للمفوضية والمعنونة "أشكال الرق المعاصرة"، إن أمكن، وذلك بهدف إدراج إشارة إلى أنشطة الصندوق والمجلس.

سادسا - تنفيذ التوصيات المعتمدة في الدورة الثانية عشرة

٥٢ - أقرت المفوضية السامية لحقوق الإنسان باسم الأمين العام توصيات مجلس الأمناء في دورته الثانية عشرة، وذلك في ٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧. ونظرا لإنشاء مجلس حقوق الإنسان، لم تعقد الدورة الثانية والثلاثون للفريق العامل المعني بأشكال الرق المعاصرة. وتم إقرار دفع تكاليف ٣٠ منحة مشروع من بين ٣٣ منحة وتيسير الإجراءات المتعلقة بها حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٧^(١).

سابعا - تقييم أداء الصندوق

٥٣ - حسب ما أوصى به مجلس الأمناء، في دورته الحادية عشرة، أجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ إلى كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ استعراضا شاملا لأعمال الصندوق، بالاستناد إلى الخبرات التي اكتسبها مؤخرا صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات لضحايا التعذيب، وذلك بهدف تقييم تأثير الصندوق وتعزيز فعاليته وكفاءته، ورفع الاستعراض إلى المفوضية السامية في حزيران/يونيه ٢٠٠٧^(٢).

٥٤ - وسيرد وصف للتدابير التي اتخذتها أمانة الصندوق لتنفيذ التوصيات المنبثقة عن الاستعراض الشامل في التقرير المقبل للأمين العام الذي سيقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والستين.

ثامنا - تقييم الاحتياجات لعام ٢٠٠٨

٥٥ - تم في عام ٢٠٠٧ استلام طلبات المنح التي بلغت حوالي ٦٢٥ ٧٣٢ دولار. وتمكن مجلس الأمناء من التوصية بتخصيص منح تبلغ حوالي ٦٦٥ ٢٧٨ دولارا. ويرى المجلس، أن الصندوق بحاجة إلى تبرعات جديدة تصل على الأقل إلى مبلغ ٧٩٣ ٥٠٠ دولار قبل الدورة الثالثة عشرة لمجلس الأمناء^(٣)، التي أوصى بعقدها في الفترة من ٤ إلى ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٨، وذلك لكي يتمكن من الوفاء بولايته وتلبية الطلبات الجديدة المتوقعة في عام ٢٠٠٧.

(١) مشروعان مرهونان باستلام الاتفاق الموقع وتأكيد التفاصيل المصرفية من المنظمة. مشروع مرهون باستلام تأكيد الحساب المصرفي.

(٢) تقرير مكتب خدمات الرقابة الداخلية متاح لدى الأمانة العامة، عند الطلب.

(٣) وفقا لخطة التكاليف التي أقرها مجلس الأمناء.

تاسعا - كيفية التبرع للصندوق

٥٦ - يمكن للحكومات والمنظمات غير الحكومية وغيرها من كيانات القطاع الخاص أو القطاع العام التبرع للصندوق. وينبغي للجهات المانحة أن تدرج إشارة إلى "for Slavery Fund, account SH" على قسيمة الدفع. وللحصول على معلومات بشأن كيفية التبرع، يرجى من الجهات المانحة الاتصال بأمانة الصندوق على العنوان التالي:

Secretariat of the United Nations Voluntary Trust Fund on contemporary Forms of Slavery

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

United Nations

CH-1211 Geneva 10

Switzerland

Telephone: + (41) (22) 9289737

+ (41) (22) 9289164

Facsimile: + (41) (22) 9289066

عاشرا - الاستنتاجات والتوصيات

٥٧ - أحاط مجلس أمناء صندوق الأمم المتحدة الاستئماني للتبرعات بشأن أشكال الرق المعاصرة علما بزيادة اهتمام المنظمات غير الحكومية بالصندوق والعدد المتزايد من الطلبات المقبولة التي استلمتها الأمانة. ولكي يتسنى للصندوق تلبية عدد واف من الطلبات الجديدة المتوقعة لعام ٢٠٠٨، فإنه سيحتاج إلى مبلغ إضافي لا يقل عن ٧٩٣ ٥٠٠ دولار قبل افتتاح دورة المجلس الثالثة عشرة.

٥٨ - يدعو المجلس الحكومات إلى تقديم تبرعات للسماح للصندوق بالتوسع وتقديم المساعدة لضحايا الرق. ويرجى من الجهات المانحة التبرع للصندوق بحلول نهاية عام ٢٠٠٧ حتى يمكن تأمين خزانة الأمم المتحدة تسجيل التبرعات حسب الأصول المرعية قبل انعقاد الدورة السنوية للمجلس.

المرفق

قائمة بمنح المشاريع التي أقرها مجلس أمناء الصندوق في الدورة الثانية عشرة

المنظمة	البلد	اسم المشروع أو الموضوع المشمول	المبلغ المعتمد (بـدولارات الولايات المتحدة)
Defence for Children International	Argentina	Prevention and elimination of child smuggling and trafficking in children in border areas for the purpose of contemporary forms of slavery	5 000
Erradicación del Trabajo Infantil para la Reinserción Escolar	Argentina	Commercial sexual exploitation of children, a worsening problem in Third World countries	10 000
Initiative Group on Human Rights Protection in Nagorny Karabakh	Azerbaijan	Prevention of trafficking and protection of women's rights of more vulnerable strata of society	9 000
Yuva Humanitarian Center	Azerbaijan	Monitoring and analysis of the adoption of orphan children in Azerbaijan as a preventive measure against the trafficking of children	9 200
Hotline Human Rights Bangladesh	Bangladesh	Child rights and education	10 000
GRADE-FRB	Burkina Faso	"Teenbguundum" (to combat trafficking in women and children)	15 000
Catholic Relief Services	Cameroon	Project for assistance to child victims of trafficking in the departments of Mezam and Boyo (North-West Province of Cameroon)	5 000
New Opportunities for Women Canada	Canada	Residential safe home programme	1 000
Democrat Women's Organization	Georgia	Information is power: preventing human trafficking	8 000
Sarvadeshik Arya Yuwak Parishad	India	Eradication of child marriage	5 000
The Cuddapah Rural Development for youth welfare Samithi	India	Primary health and education as well as other development activities for bonded child labourers	7 000
All India Women's Conference	India	Adhar (women's own ground) to live in dignity	7 000
VEDIKA	India	Hope for life	10 000
Association for the Social, Educational and Charitable Activities for the Poor Communities	India	Child labour rehabilitation programme in Renigunta, Chittoor District	7 000
Social and Economic Assistance for Rural and City Habitant	India	Human rights campaign for eunuchs	7 000
Integrated Rural Development Organisation	India	Bonded labour rehabilitation programme in Ananthapuram District	7 000

المنظمة	البلد	اسم المشروع أو الموضوع المشمول	المبلغ المعتمد (بـدولارات الولايات المتحدة)
Voluntary Action for Integrated Development Society	India	Programme for the reformation and rehabilitation exploited for the purpose of sexual slavery ("Jogins")	10 000
New Iraqi Woman Organization	Iraq	Training courses for war orphans on computerization and sewing	10 000
Hotline for Migrant Workers	Israel	Combating trafficking for labour	7 000
Ogiek Peoples' Development Program	Kenya	Freeing Ogiek community minds from misuse and slavery	7 000
Minnesota Advocates for Human Rights (USA)	Nepal	Sankhu-Palubari community school project	5 000
Children-Women in Social Service and Human Rights	Nepal	Ending slavery practices in domestic work	14 000
Organisation pour la Prévention du Travail des Enfants au Niger	Niger	Aid to child victims of the worst forms of labour at the gold-panning site at Komababgou	11 000
Association Timidria	Niger	Project to support the socio-economic reintegration of 50 women victims of slavery in the departments of Abalak and Tchintabaradène (Tahoua region, Niger)	10 000
Network for Justice and Democracy	Nigeria	Strategies to combat human trafficking through mobilization, research and advocacy	10 000
Identity, Merge and Action	Pakistan	Rehabilitation of children working in hazardous conditions	10 000
World Vision International	Romania	Stop Using Roma and Romanian Children for Begging	5 000
Irkutsk Public Organization, Crisis Center for Women (ICC)	Russian Federation	Increasing Understanding and Awareness of Human Trafficking among Russian Youth	10 000
ASTRA — Anti trafficking action	Serbia	ASTRA Daily center for trafficking survivors and support of the referral mechanism in implementing the human rights approach	10 000
Adoratrices — Proyecto Esperanza	Spain	Proyecto Esperanza	5 000
World Vision Lanka	Sri Lanka	Improving the implementation of the rights of street children in Sri Lanka	6 000
Hill Area and Community Development Foundation (HADF)	Thailand	Tribal Youth Development for Anti-Trafficking	10 000
Huys Link Community Initiative	Uganda	Community Action Against Child Labour Project	10 000
Association for the Social, Educational and Charitable Activities for the Poor Communities	India	Child Labour Rehabilitation Programme in Renigunta of Chittoor District	7 000
Social and Economic Assistance for Rural and City Habitant	India	Human Rights Camgaigh for Eunuchs	7 000
Integrated Rural Development Organisation	India	Bonded Labour Rehabilitation Programme in Ananthapuram District	7 000
Voluntary Action for Integrated Development	India	Reformation and Rehabilitation Programme to the Sexual	10 000

المنظمة	البلد	اسم المشروع أو الموضوع المشمول	المبلغ المعتمد (بملايين الدولارات الولايات المتحدة)
Society		Slavery Girls of Jogins Social Evil Culture	
New Iraqi Woman Organization	Iraq	Training courses for the war orphans on computerization and sewing	10 000
Hotline for Migrant Workers	Israel	Combating Trafficking for Labor	7 000
Ogiek Peoples' Development Program	Kenya	Freeing Ogiek Community Minds from Misuse and Slavery	7 000
Minnesota Advocates for Human Rights (USA)	Nepal	Sankhu-Palubari Community School Project	5 000
Children-Women in Social Service and Human Rights	Nepal	Ending Slavery Practices in Domestic Work	14 000
Organisation pour la Prévention du Travail des Enfants au Niger	Niger	Aide aux enfants victimes de pires formes de travail sur le site d'orpaillage de Komababgou	11 000
Association Timidria	Niger	Projet d'Appui à la réinsertion socio-économique de 50 femmes victimes de l'esclavage dans les départements d'Abalak et de Tchintabaradène (Région de Tahoua, Rép. Du Niger)	10 000
Network for Justice and Democracy	Nigeria	Strategies to Combat Human Trafficking through mobilization, research and advocacy	10 000
Identity, Merge and Action	Pakistan	Rehabilitation of children working in hazardous conditions	10 000
World Vision International	Romania	Stop using Roma and Romanian children for begging	5 000
Irkutsk Public Organization, Crisis Centre for Women	Russian Federation	Increasing understanding and awareness of human trafficking among Russian youth	10 000
ASTRA — Anti trafficking action	Serbia	Daily centre for trafficking survivors and support of the referral mechanism in implementing the human rights approach	10 000
Adoratrices — Proyecto Esperanza	Spain	"Project Hope"	5 000
World Vision Lanka	Sri Lanka	Improving the implementation of the rights of street children in Sri Lanka	6 000
Hill Area and Community Development Foundation	Thailand	Tribal youth development for anti-trafficking	10 000
Huys Link Community Initiative	Uganda	Community action against child labour project	10 000
Total: 33 projects			272 200